

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	83.089,685
TOTALE ENTRATE	972.150,061
TOTALE USCITE	952.224,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	103.015,636

IL DIRETTORE
Stefano Cerrato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	83.089,685
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	13.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	102.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		115.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	4.045,307
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		4.045,307

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	495.061,357
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	330,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	56.477,349
III.06	Vendita di servizi	58.526,969
III.07	Interessi bancari attivi	22,220
III.08	Concessione spazi in locazione	151.178,530
III.09	Esami di certificazione	5.245,414
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	25.546,915
Totale Titolo III		792.388,754

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	2.716,000
V.04 Conversioni valutarie	50.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	8.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	60.716,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	3.683,927
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	220.162,530
I.07	Altro personale da società interinale	126.873,875
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		350.720,332

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.489,168
II.02	Cancelleria	3.609,538
II.03	Illuminazione e riscaldamento	46.400,377
II.04	Pulizia locali	48.219,301
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.134,072
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	45.001,184
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	45.630,922
II.09	Trasporti	3.707,303
II.10	Premi assicurativi diversi	9.634,501
II.11	Spese amministrative varie	1.391,262
II.12	Libri	36.039,668
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	344,190
II.15	Restituzione rette corsi	1.205,503
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	1.348,436
Totale Titolo II		254.155,425

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	210.586,995

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02 Pubblicazioni	5.427,327
III.03 Pubblicità	37.358,561
III.04 Traduzione articoli	16.682,131
III.05 Viaggi di servizio	1.578,619
III.06 Convenzioni varie	2.959,619
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	274.593,252

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		7.764,829
IV.02 Arredamento		7.310,410
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		15.075,239

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		2.716,000
VI.04 Conversioni valutarie		47.963,862
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		7.000,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		57.679,862

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
PEN	3,708000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	1.498,380
TOTALE ENTRATE	176.068,220
TOTALE USCITE	91.045,740
AVANZO/DISAVANZO FINALE	86.520,860

IL DIRETTORE
Stefano Cerrato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	1.498,380
--	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	13.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	102.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		115.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	330,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	22,220
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		352,220

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	2.716,000
V.04 Conversioni valutarie	50.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	8.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	60.716,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	158,500
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	660,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	328,990
II.12	Libri	33.360,170
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	95,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		34.602,660

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	44.546,830

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	2.180,250
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		46.727,080

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	2.716,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	7.000,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		9.716,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA PEN

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	302.540,560
TOTALE ENTRATE	2.951.871,440
TOTALE USCITE	3.193.249,370
AVANZO/DISAVANZO FINALE	61.162,630

IL DIRETTORE
Stefano Cerrato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA PEN

Saldo iniziale attivo nella valuta PEN	302.540,560
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	15.000,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		15.000,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	1.835.687,500
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	209.418,000
III.06	Vendita di servizi	217.018,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	560.570,000
III.09	Esami di certificazione	19.450,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	94.727,940
Totale Titolo III		2.936.871,440

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA PEN

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA PEN

Saldo iniziale passivo nella valuta PEN	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	13.660,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	816.362,660
I.07	Altro personale da società interinale	470.448,330
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		1.300.470,990

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.350,120
II.02	Cancelleria	13.384,160
II.03	Illuminazione e riscaldamento	172.052,600
II.04	Pulizia locali	178.797,180
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	27.713,850
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	166.864,390
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	169.199,440
II.09	Trasporti	13.746,680
II.10	Premi assicurativi diversi	35.724,730
II.11	Spese amministrative varie	3.938,900
II.12	Libri	9.935,580
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	924,000
II.15	Restituzione rette corsi	4.470,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	5.000,000
Totale Titolo II		814.101,630

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	615.676,930

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA PEN

III.02 Pubblicazioni	20.124,530
III.03 Pubblicità	138.525,530
III.04 Traduzione articoli	61.857,350
III.05 Viaggi di servizio	5.853,520
III.06 Convenzioni varie	2.889,900
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	844.927,760

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		28.791,990
IV.02 Arredamento		27.107,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		55.898,990

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		177.850,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		177.850,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo derivante dall'esercizio 2014 è stato tra l'altro impiegato per saldare nel primo trimestre le spese di riesportazione delle mostre "Occhio Mobile", presentata a Lima dal 15 ottobre 2014 al 5 gennaio 2015, e "L'Occhio nel taccuino. Fotografie di guerra di Curzio Malaparte".

Gli annunci pubblicitari pubblicati il 22, 23 e 28 dicembre, relativi ai corsi di lingua italiana sui giornali "El Comercio" e "Publimetro" sono stati saldati a gennaio 2015. Un'altra parte dell'avanzo ha coperto le spese di luce, acqua, internet e telefono del mese di dicembre 2014, fatturate a gennaio 2015.

In relazione all'avanzo di cassa ottenuto durante l'esercizio 2015, si segnala che questo Istituto, dopo averne fatto richiesta al MAECI, ha ricevuto in data 24 dicembre 2015 un finanziamento straordinario pari a € 35.000,00, che sarà destinato a eseguire i lavori di ripavimentazione dell'ingresso principale e per coprire la prima parte delle spese organizzative della mostra "Fortunato Depero: pittura e grafica futurista", la quale sarà allestita a Lima da maggio a luglio 2016. Entrambi i contratti sono stati sottoscritti con i fornitori nel mese di dicembre 2015, ma l'accredito del finanziamento nell'ultima settimana dell'anno non ha reso possibile impiegarlo entro il 31 dicembre.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

La seconda rata dell'esercizio 2014, approvata con Decreto Ministeriale n. 3514/5222 del 03/12/2014, per un importo di Euro 13.000,00, è stata materialmente accreditata il 05/01/2015.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Il totale del finanziamento ordinario 2015, pari a € 67.000,00, è pervenuto entro l'anno. L'Istituto ha inoltre ottenuto, con Decreto Ministeriale n. 5551 del 01/12/2015, una dotazione finanziaria integrativa dell'importo di Euro 35.000,00.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Si è ottenuta una sponsorizzazione dal Crowne Plaza Hotel (Inversiones Don Quijote) per l'evento organizzato il 2 giugno in occasione della Festa della Repubblica (recital di arie d'opera italiane cantate dal Coro Nazionale del Perù).

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Per le ragioni delineate nella relazione allegata, si è osservata una diminuzione delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana, rispetto all'esercizio 2014. Rispetto al bilancio di previsione, le iscrizioni hanno comunque superato di circa il 7% l'importo previsto.

III.04 Proventi da altre attività dell'Istituto

Il Consorzio ICoN ha versato un contributo, a titolo di rimborso spese, per gli esami del corso di laurea in Lingua e Cultura Italiana svolti nella sede dell'IIC.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Entrata all'incirca equivalente all'importo raggiunto nel 2014, in quanto corrisponde al + 1,25% rispetto all'anno precedente.

III.06 Vendita di servizi

Include l'emissione di certificati, la traduzione di documenti di studio e servizi vari.

III.07 Interessi bancari attivi

Percepiti soltanto sul conto in euro dell'Istituto.

III.08 Concessione spazi in locazione

L'entrata principale – circa il 95% del totale - è costituita dall'affitto del Teatro Pirandello. Il partner decisamente preponderante, ma non unico, è l'Asociación Cultural Drama (Teatro "La Plaza"), prestigiosa compagnia teatrale peruviana con cui, per una serie di spettacoli programmati tra gennaio e dicembre, è stato firmato un contratto per l'importo totale di S/. 472.500,00 (equivalenti a circa € 127.430,00) oltre all'esecuzione, a carico dell'Associazione, di alcune migliorie, decorazioni e abbellimenti nel Teatro stesso. Si desidera segnalare che, parallelamente, è proseguito l'affitto del Teatro anche ad altri partner esterni e, soprattutto, la programmazione culturale propria di questo IIC, garantendo un impiego maggiore che in passato dell'importante locale a disposizione. L'Istituto mette inoltre a disposizione di terzi, e per singoli eventi, l'Auditorium Pier Paolo Pasolini, una galleria, alcune aule (vedi l'offerta pubblicamente consultabile sul sito web www.iiclimatesteri.it, alla voce "dotazioni tecniche").

III.09 Esami di certificazione

Le entrate provengono dall'iscrizione agli esami di certificazione CELI dell'Università per Stranieri di Perugia. Si segnala che il 75% delle entrate vengono rimborsate all'Università.

III.99 Altre entrate diverse

Sotto questa voce sono registrati i rimborsi che l'Associazione Antonio Raimondi versa come quota parte dei consumi di acqua (70% del totale) e luce (in base al consumo) del "Collegio Dante Alighieri". L'immobile demaniale ove è attivo l'IIC ospita anche l'Ufficio della Cooperazione Italiana, che ha contribuito alle spese di illuminazione (in base al consumo) e ai servizi di pulizia locali e vigilanza (calcolati in base alla metratura).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Applicate sui cachet di artisti e conferenzieri residenti in Italia e versate sul CCVT riferito all'Ambasciata d'Italia in Lima.

V.04 Conversioni valutarie

Sono state effettuate tre conversioni, da PEN a EUR, nel corso dell'anno, per far fronte agli impegni di spesa assunti in euro in attesa dell'accreditamento del finanziamento ministeriale.

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Il MAECI ha inviato due contributi per il funzionamento di cattedre di italiano: presso la locale Universidad Católica Sedes Sapientiae e il Centro San Agustín de Hipona della città di Cusco.

USCITE

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Riguardano soprattutto pareri tecnici di architetti per valutare lo stato delle strutture di supporto degli impianti d'illuminazione nel Teatro Pirandello e del tetto del Teatro stesso, in quanto presentava infiltrazioni d'acqua. Sono stati affidati inoltre due studi: 1. una valutazione commerciale di un'aula e della caffetteria a uso degli alunni dell'IIC, per verificare la congruità delle tariffe richieste dall'Istituto per l'affitto degli spazi; 2. uno studio degli stipendi medi offerti nel mercato peruviano per personale con mansioni amministrative e per il personale docente, per verificare la congruità degli stipendi offerti da questo Istituto.

I.06 Personale da società interinale (corsi)

L'Istituto ha firmato un contratto di terzizzazione dei servizi con A.C.I. (Associazione per la diffusione della Cultura Italiana), associazione culturale di diritto privato senza fini di lucro, irraggiungibile nel quadro della normativa locale riferita alla piccola impresa. Tutto il personale docente è stato dunque fornito da A.C.I. Gli onorari degli insegnanti sono stati computati in base alle ore lavorate ogni mese, a loro volta correlate al livello delle iscrizioni, e hanno necessariamente incluso i benefici sociali previsti dalla normativa locale. Oltre alle lezioni frontali, il personale A.C.I. mantiene inoltre funzionante il laboratorio linguistico multimediale, a uso degli alunni dell'Istituto. Tale rapporto di terzizzazione fornisce maggiori garanzie giuridiche all'Istituto in merito ai rapporti con lavoratori esterni. La spesa complessiva di questa voce è diminuita di circa il 5% rispetto all'anno precedente.

I.07 Altro personale da società interinale

Il personale aggiuntivo con funzioni amministrative - ausiliarie è stato fornito da: a) A.C.I. (Associazione per la diffusione della Cultura Italiana) per le mansioni che riguardano l'organizzazione e gestione dei corsi di lingua. Infatti, la normativa peruviana in materia del lavoro prevede che la terzizzazione, per essere effettiva e non configurarsi come il mascheramento di un rapporto dipendente, debba ricomprendere anche le attività organizzative e di segreteria connesse; b) Adecco Peru SA, attraverso un contratto di intermediazione del lavoro, in base al quale sono state fornite 4 unità di personale con mansioni amministrative - ausiliarie non direttamente legate ai corsi di lingua, nelle aree di ufficio stampa, traduzioni, biblioteca, manutenzione locali.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Includono le utenze telefoniche e le spese per spedizioni postali.

II.02 Cancelleria

Spese per materiali di uso quotidiano.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spesa simile a quella sostenuta nel 2014. L'Associazione Antonio Raimondi – che con il “Collegio Dante Alighieri” occupa una parte dell'immobile – partecipa alle spese di acqua e luce, sulla base di una percentuale fissa per il consumo dell'acqua (70% a carico del Collegio) e quantificando l'effettivo consumo di luce attraverso la lettura mensile di un contatore. Gli importi indicati a questa voce corrispondono al totale delle bollette per entrambi i servizi, perché l'Istituto come titolare delle stesse anticipa i pagamenti. Ogni mese, l'Associazione Raimondi rimborsa poi l'importo dovuto (cfr. voce in entrata Cap. III.99). Anche l'Ufficio di Cooperazione dell'Ambasciata d'Italia (che a partire dal 2009 ha funzionato nei locali demaniali ove è attivo l'Istituto) ha rimborsato il consumo di luce in base alla lettura di un contatore interno.

II.04 Pulizia locali

Spesa in leggero aumento rispetto all'anno precedente per via dei servizi aggiuntivi prestati nel Teatro. All'impresa di pulizie che fornisce il personale sono stati richiesti 5 operai con orari a turno, appena sufficienti a mantenere un decoro minimo del vastissimo immobile demaniale. Per i giorni festivi e in caso di orari o eventi speciali, si deve contrattare personale aggiuntivo per assicurare la presentabilità del locale. Il totale di questa voce include inoltre l'acquisto di materiali di pulizia e materiali per i servizi igienici.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Sotto questa voce sono state registrate le spese per i seguenti servizi: Internet, tv satellitare, hosting Bibliowin e l'hosting annuale del sito web www.osservatorioiclima.org

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La ditta che ha fornito il personale di sorveglianza è "Saevnit E.i.r.l.". Il servizio prevede un posto di sorveglianza che copre le 24 ore e un secondo vigilante nell'orario notturno. Nelle date in cui il Teatro Pirandello è in uso si deve incaricare un terzo vigilante, pagato a ore, per garantire la sicurezza degli spettatori e del locale. La spesa ha subito una leggera variazione in aumento rispetto al 2014 per l'elevato numero di eventi programmati nel Teatro Pirandello.

II.08 Manutenzioni

Rientrano in questa voce le spese di manutenzione ordinaria del locale, dei giardini, dei PC degli uffici e del laboratorio multimediale, dei sistemi di sorveglianza e sicurezza, delle installazioni sanitarie, degli impianti audio e di illuminazione del Teatro, delle fotocopiatrici, il servizio annuale di fumigazione e disinfestazione e la ricarica degli estintori.

Durante l'esercizio 2015 sono stati eseguiti i seguenti lavori di manutenzione straordinaria: - un'approfondita pulizia con acqua a pressione delle tre facciate, per riportarne a condizioni accettabili l'aspetto esterno e individuare eventuali problematiche dell'intonacatura; - la sostituzione (sulla base del modello originale) di sei finestre in legno pericolanti, installate in aule che si affacciano sulla via principale; - intervento sulle grondaie metalliche del Teatro Pirandello per ripulirle e ripararle, scongiurando così le perdite d'acqua piovana che si stavano verificando all'interno della sala; - si è infine avviato il procedimento per il lavoro di rifacimento della pavimentazione dell'ingresso principale sulla Avenida Arequipa, che presenta crepe e rotture, le quali costituiscono sia un possibile pericolo per gli utenti che si avvicinano all'edificio, sia un oggettivo problema estetico per l'immagine complessiva dell'istituzione.

II.09 Trasporti

La voce include le spese di trasporto mensili per ragioni d'ufficio, utilizzando trasporti pubblici e servizio taxi.

II.10 Premi assicurativi diversi

La voce include il costo della polizza assicurativa patrimoniale dell'immobile (Teatro Pirandello e Istituto di Cultura), che prevede la copertura contro furto/incendio; e due polizze contro incidenti alle persone in entrambi gli spazi. Queste polizze sono rinnovate annualmente.

II.11 Spese amministrative varie

La voce principale è composta dalle spese e commissioni bancarie.

II.12 Libri

I libri di testo per l'insegnamento dell'italiano sono stati acquistati in Italia dalla casa editrice Alma Edizioni. L'importo registrato corrisponde alla spesa annuale prevista per l'acquisto di un numero di testi sufficiente per un anno.

II.14 Abbonamenti

L'Istituto acquista giornalmente il principale quotidiano locale, "El Comercio". Sono stati inoltre acquistati 10 numeri della rivista teatrale "Sipario".

II.15 Restituzione rette corsi

I rimborsi vengono effettuati soltanto quando il numero degli studenti è insufficiente per l'apertura di un corso, a quegli studenti che si erano iscritti al corso non attivato.

II.99 Altre spese di funzionamento

A questa voce sono registrati i compensi degli operatori tecnici audio/illuminazione che prestano i loro servizi nel Teatro Pirandello quando questo viene affittato a terzi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

In considerazione delle entrate superiori al previsto, la spesa è aumentata rispetto al bilancio di previsione, ed è stata destinata all'organizzazione di 85 eventi culturali. Le celebrazioni per l'Anno dell'Italia in America Latina hanno comportato la realizzazione di iniziative di ampia portata, le cui linee guida sono trattate in dettaglio nell'allegata relazione del Direttore.

III.02 Pubblicazioni

Si è saldata la spesa, impegnata nel 2014, per il disegno grafico e la pubblicazione del libro "Arqueólogos e intelectuales italianos en el Perú" a cura del Prof. Antonio Aimi, e si è sostenuta direttamente la pubblicazione del libro "Purgatorios. Purgatori".

III.03 Pubblicità

La pubblicità dei corsi di lingua offerti dall'Istituto è stata fatta attraverso il principale quotidiano locale, "El Comercio", e un secondo quotidiano, "Publmetro". Si sono anche elaborati materiali pubblicitari come striscioni, quaderni, penne, buste e block notes con il logo dell'IIC.

III.04 Traduzione articoli

L'Istituto offre il servizio di traduzione di documenti di studio. Una percentuale degli introiti (35%) è stata destinata agli onorari dei traduttori e registrata a questa voce.

III.05 Viaggi di servizio

L'addetto reggente dell'Istituto ha compiuto tre viaggi di servizio durante il corso del 2015: due per essere presente all'inaugurazione di eventi alla cui organizzazione l'Istituto ha partecipato (Cusco e Arequipa) e il terzo per partecipare alla riunione plenaria dei Direttori degli IIC, organizzata a Roma dal MAECI.

III.06 Convenzioni varie

Sotto questa voce sono state registrate le spese relative agli esami di certificazione. Gran parte delle entrate viene rimborsata all'università che rilascia la certificazione della conoscenza della lingua italiana. Altre spese includono gli onorari dei docenti che hanno fatto parte delle commissioni esaminatrici e le spese postali per l'invio in Italia degli esami.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Sono state acquistate le attrezzature indicate nella nota di variazione in aumento all'inventario, allegata al presente bilancio.

IV.02 Arredamento

Sono stati acquistati banchi nuovi per le aule e tre mobili per l'archivio. Per l'elenco completo, si rimanda alla nota di variazione in aumento allegata al presente bilancio.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

VI.03 Ritenute d'acconto

Il totale delle ritenute d'acconto applicate ai cachet di artisti e conferenzieri che hanno partecipato alle attività organizzate da questo IIC nell'esercizio 2015 è stato versato sul conto CCVT riferito all'Ambasciata d'Italia in Lima.

VI.04 Conversioni valutarie

Sono state effettuate tre operazioni di conversione valutaria, da nuevos soles a euro, per poter far fronte alle spese impegnate in questa moneta in attesa dell'accreditamento del finanziamento ministeriale. La differenza rispetto alla voce in entrata si giustifica con le variazioni del cambio intervenute tra la data di effettuazione delle conversioni e la chiusura dell'anno, data in cui viene elaborato il presente bilancio.

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Il contributo inviato dal MAECI per il funzionamento della cattedre di italiano presso la locale Universidad Católica Sedes Sapientiae è stato versato a fine dicembre. Nel primo trimestre 2016 sarà versato il secondo contributo inviato dal MAECI a favore del Centro San Agustín de Hipona della città di Cusco, per il quale è in corso un supplemento di accertamento documentale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il bilancio consuntivo dell'Istituto Italiano di Cultura di Lima per l'esercizio 2015 fa stato degli importanti risultati finanziari ottenuti, e in particolare di un indice di autofinanziamento che si aggira intorno al 90%. Le risorse conseguite nel corso della gestione annuale hanno permesso di assicurare il regolare funzionamento dei servizi, la manutenzione ordinaria della sede demaniale e una serie di attività di promozione culturale che appaiono significative sia dal punto di vista quantitativo (per numero e portata degli eventi organizzati, autonomamente o in collaborazione con soggetti terzi), sia qualitativo (per la costante presenza sulla stampa peruviana, nonché i recenti riconoscimenti locali alle iniziative a cui si è partecipato).

Si ritiene che la rilevanza della presenza italiana a Lima in ambito specificamente culturale sia stata sancita per lo meno in due occasioni recenti di grande prestigio: l'individuazione di questo Istituto come luogo dell'incontro tra i principali esponenti della nostra comunità in Perù e il Presidente del Consiglio dei Ministri, dr. Matteo Renzi (in occasione della visita realizzata in questo Paese nello scorso ottobre 2015), nonché la designazione dell'IIC di Lima come sede della riunione dei Direttori degli Istituti di Cultura di area latinoamericana (maggio 2015). Ciò è avvenuto in concomitanza con le celebrazioni dell'Anno dell'Italia in America Latina, che hanno costituito un filo conduttore della programmazione e, in genere, della gestione dell'esercizio concluso.

Obiettivi

Come si è detto, l'individuazione del 2015 e della prima metà del 2016 come "Anno dell'Italia in America Latina" ha comportato l'esigenza di una forte collaborazione congiunta tra gli attori della nostra presenza istituzionale in Perù. L'Ambasciata d'Italia, l'Istituto Italiano di Cultura di Lima, l'Istituto per il Commercio Estero (ICE ufficio di Santiago, rappresentato a Lima da un'unità di personale che funge da "antenna") e il Fondo Italo - Peruviano di conversione del debito hanno dunque sommato i loro sforzi in varie occasioni per realizzare alcuni eventi di forte impatto, con l'intenzione di sottolineare sia un'immagine unita e cooperativa delle nostre istituzioni all'estero, sia ovviamente la rilevanza delle relazioni culturali ed economiche tra l'Italia, il Perù e l'America Latina in genere. Esempi di tale sinergia sono stati l'organizzazione della mostra di design italiano "Compasso d'Oro" (finanziata da ICE, con il supporto logistico dell'Istituto di Cultura) e la pubblicazione (finanziata dall'IIC), di un interessante volume sugli archeologi e intellettuali italiani storicamente presenti in Perù, il quale tra l'altro è stato recentemente presentato anche in Italia, presso la sede dell'IILA – Istituto Italo Latino Americano.

Parallelamente, dal punto di vista dei lineamenti generali della politica culturale, d'intesa con la superiore Ambasciata, si sono confermate le linee d'azione già perseguite negli ultimi anni. Tra queste spicca la ricerca di un corretto bilanciamento tra, da una parte, la valorizzazione della sede demaniale dell'IIC (attraverso iniziative portate avanti al suo interno) e, d'altra parte, l'apertura dell'Istituto Italiano di Cultura alla vita culturale di Lima, assicurando una presenza italiana nei principali Festival e rassegne della capitale peruviana.

Infine, un'ultima linea d'azione ha inteso decentrare alcuni eventi dell'Istituto verso altre importanti città del Paese, in particolare ove si registri un buon interesse per lo studio della nostra lingua. Pertanto, si è lavorato all'organizzazione di iniziative a Cusco, Trujillo e Arequipa.

Sede

L'immobile ove ha sede l'Istituto Italiano di Cultura di Lima è un edificio costruito nel 1930, riconosciuto dallo stato peruviano come patrimonio nazionale. Si trova all'interno di un più ampio compound, che ospita anche il Teatro Pirandello (affidato in gestione all'IIC), la Scuola Italiana "Dante Alighieri" e la Cappella "Santa Maria del Fiore". Come noto, l'IIC ha riacquistato l'uso integrale dell'ala storica dello stabile soltanto nel 2009 – 2010, ritrovando spazi in pessime condizioni, bisognosi di ristrutturazioni pressanti che per ovvie ragioni di bilancio non è stato possibile effettuare in un'unica soluzione. Al momento, risulta ancora inagibile la terrazza dell'edificio, il cui accesso al pubblico è stato inibito: qui rimangono da programmare il rifacimento di parte dei tetti, il risanamento della quasi totalità dei

pavimenti e di alcune pareti. Per il resto, il piano terra e il primo piano (ove sono situati gli uffici e le aule dei corsi di lingua) sono efficacemente impiegati, anche se vi è ancora bisogno di alcune manutenzioni urgenti che dovranno necessariamente proseguire negli anni a venire. Nel 2015, si è dato corso a un'approfondita pulizia con acqua a pressione delle tre facciate, per riportarne a condizioni accettabili l'aspetto esterno e individuare eventuali problematiche dell'intonacatura; la sostituzione (sulla base del modello originale) di sei finestre in legno pericolanti, installate in aule che si affacciano sulla via principale; si è infine avviato il procedimento per il lavoro di rifacimento della pavimentazione dell'ingresso principale sulla Avenida Arequipa, che presenta crepe e rotture, le quali costituiscono sia un possibile pericolo per gli utenti che si avvicinano all'edificio, sia un oggettivo problema estetico per l'immagine complessiva dell'istituzione. Al termine di un lungo iter burocratico, nei giorni immediatamente precedenti alla redazione di questo documento si è finalmente ottenuta la necessaria autorizzazione municipale. Parallelamente, il Teatro Pirandello risulta in ottime condizioni e gode di uno specifico certificato di sicurezza e di agibilità rilasciato dalle autorità locali. Ciononostante, nel 2015 si è comunque dovuto intervenire sulle grondaie metalliche per ripulirle e ripararle, scongiurando così le perdite d'acqua piovana che si stavano verificando all'interno della sala.

Risorse Umane

Nel 2015 l'organico ministeriale dell'Istituto Italiano di Cultura di Lima è stato costituito da un addetto reggente e da tre impiegati a contratto a legge locale. Anche a uno sguardo sommario, appare del tutto evidente come tale dotazione di personale sia assolutamente insufficiente a garantire i servizi offerti al pubblico, tra cui spiccano i corsi di lingua italiana, impartiti ogni mese a circa 600 studenti; le attività culturali, in particolare se si considera il loro numero e peso; altri servizi vari come le informazioni sugli studi in Italia, le traduzioni, la disponibilità di una biblioteca, i quali nell'ultimo anno hanno complessivamente interessato all'incirca 3.000 utenti. Pertanto, si deve necessariamente prevedere il ricorso a personale aggiuntivo esterno.

Per i corsi di italiano, se ne è esternalizzata l'organizzazione sulla base della modalità peruviana della terziarizzazione del servizio, mantenendo comunque l'incasso diretto delle rette. Il rapporto di terziarizzazione è quello che fornisce maggiori garanzie giuridiche all'Istituto in merito ai rapporti con lavoratori esterni. L'incarico è stato affidato all'A.C.I. (Associazione per la diffusione della Cultura Italiana), associazione culturale di diritto privato senza fini di lucro, irreggimentata nel quadro della piccola impresa, che di fatto è al momento l'unica istituzione sulla piazza in grado di assicurare una simile attività. L'A.C.I. ha dunque fornito il personale docente (oltre 20 persone) per lo svolgimento delle lezioni, i cui onorari sono stati calcolati in base alle ore lavorate, includendo i benefici sociali previsti dalle leggi locali. La spesa complessiva di questa voce è diminuita di circa il 5% rispetto all'anno precedente, in linea con il calo delle iscrizioni riscontrato.

Inoltre, la normativa del lavoro peruviana prevede che la terziarizzazione, per essere effettiva e non configurarsi come il mascheramento di un rapporto dipendente, debba ricomprendere le attività organizzative e di segreteria connesse. Pertanto, A.C.I. ha fornito anche il personale amministrativo ausiliario necessario alla gestione dei corsi, le cui prestazioni sono state fatturate all'Istituto su base mensile. Va peraltro osservato che, per meglio rispondere alle esigenze giuslavoristiche peruviane e ad alcune osservazioni ventilate in sede ispettiva locale nei confronti di A.C.I., nel 2015 è stato necessario limitare tale collaborazione al personale ausiliario più direttamente riconducibile all'aspetto glottodidattico, affidandosi invece alla società di fornitura di lavoro interinale Adecco per quei collaboratori con mansioni amministrativo-auxiliarie nelle aree di ufficio stampa, sportello traduzioni, biblioteca e manutenzione dell'edificio.

Risorse Finanziarie

Le entrate dell'IIC di Lima continuano a essere particolarmente elevate: nel 2015 hanno sfiorato la cifra di un milione di Euro, considerata al netto dell'avanzo di cassa proveniente dall'esercizio precedente. Un calo delle iscrizioni ai corsi di italiano (in linea con quanto avviene sistematicamente per gli altri centri culturali europei nella capitale peruviana) è stato bilanciato da un aumento delle altre entrate, derivanti in primo luogo dall'affitto temporaneo di spazi interni al

complesso demaniale che ospita l'Istituto. Sulla scorta di questi dati, il tasso di autofinanziamento si è mantenuto su un valore all'incirca del 90%.

Le risorse generate localmente sono ovviamente servite per assicurare la gestione ordinaria (funzionamento e manutenzione della sede, organizzazione dei corsi di lingua e degli altri servizi offerti al pubblico), lasciando altresì margine per un'intensa attività di promozione culturale. È stato dunque possibile organizzare 85 eventi di portata significativa, investendo a questo scopo una somma di circa 210.000 Euro. Nel recente studio della Corte dei Conti sull'attività degli Istituti Italiani di Cultura all'estero, pubblicato il 29 dicembre 2015, è stato ipotizzato che la presenza di maggiori spese per manifestazioni culturali, calcolate in percentuale sulla dotazione netta ministeriale ricevuta, sia l'espressione di una maggiore efficienza gestionale. Se si accetta tale presupposto, si può osservare che nel 2015 si sono effettivamente ricevuti 115.000 Euro di provenienza ministeriale (per dotazione ordinaria e straordinaria, incluso un residuo derivante dalla gestione 2014): la percentuale dell'investimento per eventi sulla dotazione ammonta quindi a un ragguardevole dato del 183,12%. Infine, si precisa che nell'ambito della dotazione ministeriale per l'esercizio 2015 è ricompreso anche un finanziamento integrativo straordinario di Euro 35.000, accreditato soltanto in data 24/12/2015, fatto che non ha permesso di spendere quest'ultima cifra prima della fine dell'anno.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'utenza dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC di Lima è prevalentemente di classe media e vede al suo interno un folto numero di studenti, soprattutto universitari. A partire dal 2010, un'intensa azione di rinnovamento delle modalità di insegnamento ha reso la docenza più vicina alle esigenze di un pubblico giovane, grazie all'introduzione di una metodologia didattica comunicativa e all'implementazione di strumenti multimediali: per esempio, tutti gli iscritti hanno ora libero accesso a un laboratorio linguistico ove è possibile utilizzare, sotto la guida di un tutor, materiali elettronici ed esercizi in autoapprendimento, utili per il ripasso degli argomenti trattati a lezione.

Per svariati anni, le università peruviane hanno accettato le certificazioni dell'Istituto di Cultura come prova della conoscenza di una seconda lingua straniera, oltre all'inglese: tale requisito era indispensabile per poter concludere il percorso accademico. Ciò ha costituito un enorme sostegno all'iscrizione ai nostri corsi da parte di giovani peruviani. Purtroppo, la recente riforma universitaria, approvata in questo Paese nel luglio 2014, ha invece fatto in modo che la conoscenza di una seconda lingua straniera non sia più necessaria per l'ottenimento del titolo.

Con l'eliminazione di tale incentivo, le ripercussioni in termini di iscrizioni sono state quasi immediate, riducendosi a 7.500 nell'esercizio 2014 e a circa 6.900 nel 2015, numeri che peraltro sono tuttora di assoluto rilievo all'interno dell'intera rete degli Istituti Italiani. A questa diminuzione, è dunque corrisposto nel 2015 un calo delle spese per l'insegnamento; a ogni modo, si procede ad aprire la maggior quantità possibile di corsi, anche se con un minor numero di alunni in ciascuno di essi. Pertanto si riduce leggermente la redditività economica di ogni classe, ma continua a essere costantemente assicurato un servizio indispensabile. Per gli anni a venire, occorrerà comunque ricalibrare il target di persone interessabili: non più prevalentemente universitari, ma soprattutto individui desiderosi di approfondire i propri legami culturali e familiari con l'Italia. Da ultimo, è importante richiamare l'attenzione su un'importante novità definita nel 2015, ma che entrerà a regime nel 2016. A seguito di un articolato sondaggio svolto tra gli studenti, si è notato che nel caso di molti alunni il percorso di studi (otto mesi per corsi "super intensivi" con frequenza quotidiana, dodici per corsi "intensivi" con frequenza quotidiana, ventisei per corsi "regolari" con frequenza bisettimanale) era considerato troppo rapido, obbligando a trattare in poco tempo argomenti talvolta complessi. Si è pertanto deciso di allungare la durata complessiva dei cicli (rispettivamente a dieci, quattordici e ventisei mesi). Ovviamente tale cambiamento, esclusivamente motivato da ragioni didattiche, dovrebbe avere nel lungo periodo conseguenze positive anche dal punto di vista finanziario.

Attività culturali

In costante coordinamento con l'Ambasciata d'Italia a Lima, l'Istituto Italiano di Cultura ha organizzato nel 2015, sia autonomamente che in cooperazione con altri enti, un ricco programma volto alla diffusione a Lima e in altre città del

Paese di arte, letteratura, cinema, musica, danza, design e scienza italiani. Nell'anno da poco terminato sono state realizzate 85 iniziative, alcune delle quali di portata certamente ampia, le quali hanno goduto di un'ottima ricezione da parte della stampa locale. Tale sforzo è stato di particolare impatto nel 2015, dichiarato dal MAECI, insieme alla prima parte del 2016, come "Anno dell'Italia in America Latina" (AIAL).

Come si è detto sopra, uno dei fiori all'occhiello dell'AIAL è stato la mostra "Compasso d'oro" curata dall'ADI (Associazione italiana per il Design Industriale), finanziata da ICE con il supporto logistico dell'Istituto Italiano di Cultura e allestita presso il MAC - Museo de Arte Contemporáneo di Lima. Si fa presente con piacere che questo progetto, utilissimo alla valorizzazione del made in Italy, è stato segnalato dal più prestigioso settimanale peruviano ("Caretas"), nelle sue classifiche di fine anno, come uno degli eventi artistici più interessanti del 2015. Altro lusinghiero premio riservato a una delle iniziative sostenute dall'IIC è stato il conferimento del "Premio Luces" per la musica classica (assegnato dal principale quotidiano locale, "El Comercio") alla messa in scena dell'opera "Nabucco" di Giuseppe Verdi, a cui si è contribuito sostanzialmente, facendosi carico della partecipazione di un direttore d'orchestra e di apprezzati cantanti lirici italiani.

In generale, tra gli eventi marchiati AIAL che hanno goduto di particolare successo di pubblico, vi sono sicuramente quelli di ambito musicale. Come si è fatto presente anche nelle rilevazioni degli anni passati, questo è uno dei pochi settori culturali che in Perù riesce ad attrarre sponsor privati e, in questo contesto, l'Italia è considerata un primario partner di riferimento, sia a livello artistico che dal punto di vista didattico. Nell'esercizio da poco concluso, la nostra collaborazione con l'Orchestra Sinfonica Nazionale del Perù, afferente al Ministero della Cultura peruviano, ha condotto alla trionfale presenza di maestri italiani in tre affollate occasioni: il concerto dell'orchestra insieme al trombettista solista Gabriele Cassone, quello con l'eccellente pianista Alessio Bax e infine un'esecuzione diretta dal connazionale Matteo Pagliari. Può essere utile osservare come tale stretta interazione con il Ministero della Cultura locale abbia portato a rafforzare un rapporto al più alto livello con uno dei più significativi dicasteri del Paese, confermando così come una valida politica culturale sia un volano anche per il rafforzamento di solidi legami politici. Parallelamente, la ricca programmazione musicale italiana è andata di pari passo con la valorizzazione dello spazio del Teatro Pirandello, luogo idealmente deputato all'esibizione di ensemble più ridotti e aperto anche ad altri generi, quali il jazz e la leggera. Nel 2015 si è tenuta in questi spazi la seconda stagione musicale italiana, con crescente successo di pubblico (si è raggiunta una media di almeno 400 spettatori a serata) e riscuotendo vasto interesse tra le istituzioni culturali, diplomatiche e i media in genere. Tra i maestri che si sono esibiti sul palcoscenico del Pirandello, si ricordano Nazzareno Carusi e Orazio Sciortino (pianoforte), Emanuele Segre (chitarra), il duo per corno e pianoforte composto da Guido Corti e Maurizio Baglini, ma anche alcuni grandi nomi del jazz e della leggera (Petra Magoni con il duo Musica Nuda; il pianista/compositore Riccardo Fassi insieme al sassofonista peruviano Jean Pierre Magnet e al maestro dell'arpa andina Luciano Quispe, i quali hanno dato vita a un indimenticabile dialogo musicale italo-peruviano).

Un dossier molto importante in Perù è inoltre stato – e continua tuttora a essere – quello dell'archeologia. Le tre missioni archeologiche italiane che ricevono un contributo finanziario dal MAECI assumono un significato simbolico della volontà di cooperazione tra il governo italiano e la società peruviana. È stato pertanto desiderio della nostra Rappresentanza valorizzare tale sforzo del nostro Paese, ma soprattutto metterne in evidenza le specificità scientifiche e tecnologiche. In tal senso, si è sottolineata l'attività del C.N.R. e del suo centro di ricerche IBAM (Istituto per i Beni Archeologici e Monumentali), il quale utilizza sistemi GIS e di telerilevamento satellitare per indagare la struttura del territorio e l'esistenza di scavi tuttora da effettuare. Proprio attorno a questa metodologia si è organizzata una suggestiva esposizione divulgativa delle immagini di siti archeologici osservati e analizzati dallo spazio, impiegate dalla medesima missione IBAM.

Tra le iniziative più complesse organizzate rispondendo alle linee guida ministeriali, si ritrova poi la "Settimana della Lingua Italiana nel Mondo", serie di attività incentrate sul tema "L'italiano della musica, la musica dell'italiano", nelle quali sono state coinvolte anche le scuole italiane di Lima (Antonio Raimondi e Dante Alighieri), oltre che l'Università di San Marcos, l'Ambasciata svizzera in Perù (focalizzandosi sulla cultura ticinese) e la casa editrice locale Estruendomudo. Il momento di maggior richiamo della settimana è stato senz'altro il concerto tenuto nel Teatro Pirandello dell'IIC da Raiz e Fausto Mesolella (rispettivamente voce del gruppo Almamegretta e chitarrista della band

Avion Travel). Da sottolineare anche, nel contesto della medesima rassegna, le iniziative di aggiornamento per il personale docente di italiano e il ciclo di lezioni su arte e musica in Italia tenuto da Gea Casolaro, fotografa e artista multimediale a cui è stata dedicata una mostra personale.

Più che limitarsi a un elenco di quanto portato a termine, in questa sede sembra però utile delineare le linee guida che si è inteso seguire nella politica culturale. Rimane quindi da menzionare un'ambiziosa intenzione, a cui si è in una certa misura dato seguito nel 2015: valorizzare la contemporaneità italiana e le ultime generazioni delle arti visive, del design, del pensiero, cercando di superare un'idea stereotipata dell'Italia come Paese di tradizione, ma meno presente che in passato al centro della scena attuale. Su questa strada si è insistito anche nell'anno dell'Italia in America Latina: per questo, la Galleria Mario Sironi interna all'Istituto ha ospitato una personale dell'artista torinese Daniele Galliano, inserita nella programmazione ufficiale della Fiera Internazionale "Art Lima" – nonché una bella mostra sul fumetto italiano (intitolata "Comics che Passione!"). In queste occasioni, l'obiettivo di raggiungere un pubblico giovane è parso a portata di mano, purché non gli si offrano iniziative convenzionali e pesantemente istituzionali.

Infine, si desidera ricordare la cooperazione con i tradizionali soggetti della collettività italiana (soprattutto l'Associazione Educativa Antonio Raimondi, che gestisce l'omonimo collegio e l'Associazione Italica Gens). Di grande rilievo per tali istituzioni si è dimostrato il progetto sul geografo, botanico ed esploratore milanese Antonio Raimondi, attivo in Perù nella seconda metà dell'Ottocento. La mostra intitolata "Tesori di Cusco", allestita in questa città andina, ha raccolto materiali del tutto inediti, concernenti le missioni dello scienziato italiano in questa che è oggi una delle zone più turistiche del Sudamerica. Una connotazione internazionale è stata offerta alla cerimonia di inaugurazione dalla presenza di due rappresentanti della Società Geografica Italiana, nuovamente nel segno di uno scambio di esperienze tra studiosi italiani e peruviani, allo scopo di facilitare un dialogo interculturale che, alla fine, è il senso forse più profondo di questi ultimi anni di programmazione.

Collaborazioni

Come si è precedentemente osservato, nel 2015 si è inteso proseguire la collaborazione con le principali università e centri culturali peruviani, partecipando con invitati italiani a festival, rassegne e seminari. In questi casi, la visibilità e l'impatto sui media e in genere sulla sfera pubblica è stato senz'altro incrementato dalle sinergie con i partner locali, i quali sommano le loro strutture promozionali a quelle proprie dell'IIC, permettendo così di confermare un generalizzato rispetto per l'Istituto di Cultura all'interno della scena culturale di Lima e di altre città peruviane. Tra le collaborazioni più significative concluse nel 2015, si desidera menzionare per lo meno quelle con: il Ministero della Cultura del Perù (partecipazione alla programmazione dell'Orchestra Sinfonica Nazionale e del Coro Nazionale, il quale si è tra l'altro esibito in occasione della Festa della Repubblica Italiana); l'associazione musicale "Romanza" e il Festival "Alejandro Granda" (per l'opera lirica); il Festival "Jazz en Lima" (esibizione del duo "Musica Nuda"); la Sociedad Filarmónica (esibizione del duo classico composto da Domenico Nordio, violino, e Nazzareno Carusi, pianoforte); il MAC (Museo de Arte Contemporáneo, per la mostra "Compasso d'Oro"); la Fiera d'Arte Contemporanea "Art Lima" (per la mostra dell'artista italiano Daniele Galliano); il Centro de la Imagen (per il seminario tenutosi dall'artista Gea Casolaro); la Filмотeca della Pontificia Universidad Católica del Perú (Festival del Cinema Europeo e Giornate del Cinema Italiano) e la rivista cinematografica "Godard" (omaggio a Pier Paolo Pasolini); la Fiera Internazionale del Libro di Lima; la Camera di Commercio Italiana in Perù; la scuola italiana "Antonio Raimondi" e la scuola "Dante Alighieri"; il Museo Antonio Raimondi; le principali università pubbliche (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, sede di numerose conferenze su temi italiani) e private (Universidad de Lima, per le iniziative in materia di design e di architettura; Universidad del Pacífico, per le celebrazioni dei 750 anni dalla nascita di Dante Alighieri).

Conclusioni

Si ritiene che i risultati raggiunti nel 2015 ripaghino ampiamente l'investimento sostenuto per la realizzazione di eventi culturali, sia dal punto di vista della qualità dei contenuti (comprovata tra l'altro dai prestigiosi riconoscimenti riservati ad almeno due iniziative) che dell'immagine proiettata all'esterno. Alla luce di quanto esposto, risulta pienamente

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

giustificato l'ammontare della spesa per manifestazioni culturali pari a Euro 210.586,99. Più in dettaglio, pare corretto affermare che i risultati più interessanti raggiunti recentemente dall'IIC di Lima sono stati ottenuti nei settori della musica, dell'arte contemporanea, del design e della valorizzazione del made in Italy, oltre che dell'archeologia. Nell'espletamento delle funzioni di promozione culturale, si è costantemente cercato di fare in modo che i fattori caratterizzanti fossero la qualità, la varietà e soprattutto l'attualità delle proposte, ricercando punti di dialogo e di contatto con il Paese di accreditamento. L'obiettivo sembra essere stato conseguito nella misura di quanto possibile; d'altra parte, si è fermamente convinti che più adeguate disponibilità di personale garantirebbero un piano d'azione più ambizioso, oltre che un'efficacia maggiore soprattutto nella cura dell'immagine e della comunicazione esterna dell'Istituto Italiano di Cultura di Lima.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	83.089,690	0,000	98.469,620	254.461,490	436.020,800	0,000
Aumenti durante esercizio	972.150,060	0,000	1.944,100	35.043,500	1.009.137,660	0,000
Totale	1.055.239,750	0,000	100.413,720	289.504,990	1.445.158,460	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	952.224,110	0,000	30,160	6.936,120	959.190,390	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	103.015,640	0,000	100.383,560	282.568,870	485.968,070	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 17.812,960

Versamenti effettuati durante l'esercizio

31/01/2015	Interessi bancari - gennaio	0,970
28/02/2015	Interessi bancari - febbraio	0,910
31/03/2015	Interessi bancari - marzo	0,970
30/04/2015	Interessi bancari - aprile	0,950
30/05/2015	Interessi bancari - maggio	0,980
30/06/2015	Interessi bancari - giugno	0,940
31/07/2015	Interessi bancari - luglio	0,980
31/08/2015	Interessi bancari - agosto	0,980
30/09/2015	Interessi bancari - settembre	0,940
31/10/2015	Interessi bancari - ottobre	0,980
30/11/2015	Interessi bancari - novembre	0,940
31/12/2015	Interessi bancari - dicembre	0,990

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 11,530

Prelevi effettuati durante l'esercizio

31/01/2015	Commissione bancaria - gennaio	4,500
28/02/2015	Commissione bancaria - febbraio	4,500
31/03/2015	Commissione bancaria - marzo	4,500
30/04/2015	Commissione bancaria - aprile	4,500

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 18,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 17.806,490

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LIMA - 2800150

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
22/04/2015	288 - 289	35.000,000	PEN	10.000,00	EUR	0,286	Protocollo D/400/215 del 21.04.15
11/06/2015	505 - 506	18.600,000	PEN	5.000,00	EUR	0,269	Conversione valutaria per impegni di spesa presi in euro - Prot. N° D/400/361 del 11.06.15
30/07/2015	647 - 648	124.250,000	PEN	35.000,00	EUR	0,282	Conversione valutaria per impegni di spesa presi in euro. Prot. N. D/400/442 del 30.07.15